

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 34

7. árgangur

27.7.2000

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-rikkanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

2000/EES/34/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2056 – Sonera Systems/ICL Invia/Data-Info/JV)	1
2000/EES/34/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1922 – BOSCH/SIEMENS/ATECS)	2
2000/EES/34/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2060 – BOSCH/REXROTH)	2
2000/EES/34/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2050 – Vivendi/Canal+/Seagram)	3
2000/EES/34/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2078 – UBS Capital/Heiploeg Shellfish International)	4
2000/EES/34/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2011 – Arla Foods Hellas SA/Delta Selections SA)	5
2000/EES/34/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1952 – RWE ENERGIE/IBERDROLA/TARRAGONA POWER JV)	5
2000/EES/34/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2000 – WPP/Young & Rubicam)	6

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja 2000/EES/34/01 (Mál nr. COMP/M.2056 – Sonera Systems/ICL Invia/Data-Info/JV)

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. júlí 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem finnisku fyrirtækin Sonera Systems Oy („Sonera Systems“), sem tilheyrir Sonera-fyrirtækjahópnum, og ICL Invia Oy („ICL Invia“), sem tilheyrir Fujitsu-fyrirtækjahópnum, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Data-Info Oy („Data-Info“) með kaupum á hlutum í félagi, sem er fyrirtæki um sameiginlegt verkefni, sem er til fyrir.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Sonera Systems: sala og viðhald búnaðar til gagnaflutnings og fjarskiptaneta (innri kerfi fyrir byggingar), aðallega í Finnlandi,
 - ICL Invia: framboð lausna í rafrænum viðskiptum og þjónustu á sviði grunnvirkja í upplýsingatækni á Norðurlöndum og í Eystrasaltsríkjunum,
 - Data-Info: sala á tölvum og framboð þjónustu á sviði upplýsingatækni í Finnlandi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2056 – Sonera Systems/ICL Invia/Data-Info/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 BRUXELLES/BRUSSEL

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 (Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17).

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1922 – BOSCH/SIEMENS/ATECS)****2000/EES/34/02**

1. Framkvæmdastjórninni barst 13. júlí 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Robert Bosch GmbH („Bosch“) og Siemens AG („Siemens“) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, sameiginleg yfirráð yfir Atecs Mannesmann AG („Atecs“), sem sjálft hefur yfirráð yfir fyrirtækinu Mannesmann Demag Krauss-Maffei AG („Demag“), frá Mannesmann AG (Mannesmann) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Bosch: bifvélaíhlutir, samskiptatækni, rafræn heimilistæki, rafeindaverkfæri, sjálfstýritækni,
 - Siemens: orkuframleiðsla, sjálfstýritækni, verkfræðistarfsemi, bifvélaíhlutir, upplýsinga- og samskiptatækni, örflogur o.s.frv.,
 - Atecs: eignarhaldsfélag,
 - Demag: verkfræðistarfsemi, tækni og vélar í iðnaði (plastbúnaður, málmsteypa, þeytivindur, hverflar o.s.frv.), hernaðartæki (íhlutir í vopnakerfi, brynvarin ökutæki, hermar o.s.frv.)
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1922 – BOSCH/SIEMENS/ATECS, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 BRUXELLES/BRUSSEL

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2060 – BOSCH/REXROTH)****2000/EES/34/03**

1. Framkvæmdastjórninni barst 13. júlí 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Robert Bosch GmbH („Bosch“) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, full yfirráð yfir Mannesmann Rexroth AG („Rexroth“) úr hendi Mannesmann AG („Mannesmann“) með kaupum á hlutum.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 (Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17).

2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Bosch: bifvélaíhlutir, samskiptatækni, rafræn heimilistæki, rafeindaverkfæri, sjálfstýritækni,
 - Rexroth: vökvaknúin kerfi og íhlutir, sjálfstýritækni, málmosteypuvörur.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2060 – BOSCH/REXROTH, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 BRUXELLES/BRUSSEL

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2050 – Vivendi/Canal+/Seagram)

2000/EES/34/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. júlí 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fullkominn samruni, í skilningi a-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, á sér stað milli fyrirtækjanna Vivendi S.A. („Vivendi“) og Canal+ S.A. („Canal+“) og Seagram Company Ltd. („Seagram“) með skiptum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Vivendi (Frakklandi): fjarskipti, margmiðlun, vatn, orka, meðhöndlun úrgangs og flutningar,
 - Canal+ (Frakklandi): margmiðlun, meðal annars áskriftarsjónvarp, kvikmyndaframleiðsla,
 - Seagram (Kanada): drykkir og afþreying, meðal annars tónlist, kvikmyndaframleiðsla og tómstundaiðja.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 (Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17).

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2050 – Vivendi/Canal+/Seagram, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 BRUXELLES/BRUSSEL

2000/EES/34/05

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2078 – UBS Capital/Heiploeg Shellfish International)

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. júlí 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, þar sem hollenska fyrirtækið UBS Capital B.V., sem er undir stjórn Swiss UBSA G., öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, full yfirráð yfir fyrirtækinu Heiploeg Shellfish International, sem hefur aðalstöðvar í Hollandi, með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - UBS Capital: bankastarfsemi á sviði fjárfestinga, eignaumsýsla,
 - Heiploeg Shellfish International: vinnsla og viðskipti með sjávarafurðir,
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2078 – UBS Capital/Heiploeg Shellfish International, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 BRUXELLES/BRUSSEL

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 (Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17).

2000/EES/34/06

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2011 – Arla Foods Hellas SA/Delta Selections SA)

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. júlí 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, þar sem á sér stað fullkominn samruni fyrirtækjanna Arla Foods Hellas (Grikklandi), sem er alfarið í eigu Arla (Danmörku) og Delta Selections (Grikklandi), sem tilheyrir Delta Group (Grikklandi), í skilningi a-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, með kaupum á hlutum í nýstofnuðu félagi (Newco), sem er fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Arla Foods Hellas: mjólkurafurðir,
 - Delta Selections: mjólkurafurðir,
 - Newco: mjólkurafurðir.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvisun til máls nr. COMP/M.2011 – Arla Foods Hellas SA/Delta Selections SA, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 BRUXELLES/BRUSSEL

2000/EES/34/07

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1952 – RWE ENERGIE/IBERDROLA/
TARRAGONA POWER JV)

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. júlí 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, þar sem fyrirtækin RWE AG („RWE“) í Þýskalandi og Iberdrola S.A. („Iberdrola“) á Spáni öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Tarragona Power S.L. („TPower“) með kaupum á hlutum í nýstofnuðu félagi sem er fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 (Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17).

2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - RWE: framleiðsla og miðlun rafmagns, gass, varma og vatns, ýmiss konar starfsemi innan orkugeirans, fjarskipti,
 - Iberdrola: framleiðsla og miðlun rafmagns, verkfræðipjónusta, fjarskipti, fasteignaumsýsla,
 - TPower: framleiðsla og miðlun rafmagns.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1952 – RWE ENERGIE/IBERDROLA/TARRAGONA POWER JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 BRUXELLES/BRUSSEL

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2000 – WPP/Young & Rubicam)

2000/EES/34/08

1. Framkvæmdastjórninni barst 24. júlí 2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, þar sem WPP fyrirtækjahópurinn plc („WPP“) í Breska konungsríkinu öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, full yfirráð yfir Young & Rubicam Inc. („Y& R“) í Bandaríkjunum Norður-Ameríku með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - WPP: samskipti á sviði markaðssetningar,
 - Y& R: samskipti á sviði markaðssetningar.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 (Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17).

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá dagsetningu þessarar útgáfu. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2000 – WPP/Young & Rubicam, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Competition DG
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 BRUXELLES/BRUSSEL

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 (Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17).